



Lundè vint Utóbre

Lundè vint Utóbre
(Lunedì 20 Ottobre)

L'ha una fàza cl'à pèr fata apósta per zachèi sóra i pgnól.
(Ha una faccia che sembra fatta apposta per schiaccirci sopra i pinoli.)...

Òz t'át ci vistí cumè una cana de fióm!
(Oggi ti sei vestito come una canna del fiume!.)

Me iquè a pós rómp ènca quèlch bicér!
(Io quì posso rompere anche qualche bicchiere-persona privilegiata che poteva fare o disfare a piacere!.)

Un vó la cavàla in te grèn.
(Non vuole la cavalla nel grano- ossia reagiva deciso ad un sopruso intimidatorio.)

Quèl a lavurè e fa pió dàn d'una troia in t'un chèmp ad còmbri!
(Quello, a lavorare, fa più danni di una scrofa in un campo di cocomeri!.)

L'è cumè quèl che tusèva e baghìn:tènt strid ma poca lèna!
(È come quello ch'è tosava il maiale:tanti strilli ma poca lana-ossia nessun risultato utile!.)

L'è un che vó poc'aqua in te vèin!
(È uno che vuole poca acqua nel vino!.)

Bòna zurnèda ma tót!
(Buona giornata a tutti!.)

Renato Fattori

[Read More](#)
